

Sì como ?l parpaglion c?à tal natura

Repertorio: RMS:

Manoscritti: Laurenziano Redi 9, c. 140r (B395 - Sigl. Ant.)

Metrica: A (a₅)B. A (a₅)B. A (a)B. A (a)B; (e₄)C C? D, (e₄)C C? D, sonetto.

Edizioni: Langley 1915, p. 79; Santangelo 1928, p. 227; Guerrieri Crocetti 1947, p. 452; Salinari 1951, p. 102; Vitale 1951, p. 167; Panvini 1962, p. 53; Sanguineti 1965, p. 28; Antonelli 1979, pp. 344- 349; Antonelli 2008.

- letto 2135 volte

Edizioni

- letto 883 volte

Antonelli 1979

Sì coma 'l parpaglion c'à tal natura
non si rancura - de ferire al foco,
m'avete fatto, gentil crëatura:
non date cura, - ·s'eo incendio e coco.
Venendo a voi lo meo cor s'asigura,
pensando tal chiarura - s'ì'a gioco:
come 'l zitello e' oblio l'arsura,
mai non trovai ventura - in alcun loco.

Cioè lo cor, che no à ciò che brama,
se mor ardendo ne la dolce fiamma,
rendendo vita come la finise;

e poi l'amor naturalmente il chiama,
e l'adornetze che 'n sper'i è l'afiamma,
rendendo vita come la finise.

- letto 775 volte

Tradizione manoscritta

- letto 985 volte

CANZONIERE B1

- letto 760 volte

Edizione diplomatica

Notar giacomo Sicomol parpaglione chatalnatura. no(n)sirancura deferire alfocho. Mauete fatto gentil creatura. no(n)date cura seo incendio ecoco. Vene(n)do auoi lomeo cor sasigura. pensando talchiarura siagioco. Co-melçitello eoblio larsura. mai no(n)trouai uentura inalcu(n)loco R Cioe locor chenoa ciochebrama. semor ardendo nela dolce fia(m)ma rendendolle uita come lafinise. R Epoi lamor naturalme(n)te ilchiama. Eladorneçe kensperie lafiama renden dogle uita come lafinise.

- letto 826 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I
Notar giacomo Sicomol parpaglione chatalnatura. no(n)sirancura deferire alfocho. Mauete fatto gentil creatura. no(n)date cura seo incendio ecoco.
Notar Giacomo Sì como 'l parpaglione ch'à tal natura non si rancura - de ferire al focho, m'avete fatto, gentil creatura: non date cura, - s'eo incendio e coco.
II

Vene(n)do auoi lomeo cor sasigura. pensando talchiarura siagioco.
Co-melçitello eoblio larsura. mai no(n)trouai uentura inalcu(n)loco

Venendo a voi lo meo cor s'asigura,
pensando tal chiarura ? s' a gioco:
Come 'l çitello e' oblio l'arsura,
mai non trovai ventura ? in alcun loco.

III

R Cioe locor chenoa ciochebrama. semor ardendo nela dolce fia(m)ma
rendendolle uita come lafinise.

Cioè lo cor, che no à ciò che brama,
se mor ardendo ne la dolce fiamma,
rendendolle vita come la finise;

IV

R Epoi lamor naturalme(n)te ilchiama. Eladorneçe kensperie lafiama
renden dogle uita come lafinise.

E poi l'amor naturalmente il chiama,
e l'adorneçe ke 'n sper'i è l' afiama,
rendendogle vita come la finise.

- letto 701 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/s%C3%AC-como-%E2%80%98l-parpaglion-c%E2%80%99%C3%A0-tal-natura-0>